Retraction

Retraction: The Definition and Theoretical Research Status, Problems and Thoughts of Translation Based on Big Data Analysis (J. Phys.: Conf. Ser. 1744 032165)

Published 16 September 2022

This article has been retracted by IOP Publishing following an allegation that raises concerns this article may have been created, manipulated, and/or sold by a commercial entity. In addition, IOP Publishing has seen no evidence that reliable peer review was conducted on this article, despite the clear standards expected of and communicated to conference organisers.

The authors of the article have been given opportunity to present evidence that they were the original and genuine creators of the work, however at the time of publication of this notice, IOP Publishing has not received any response. IOP Publishing has analysed the article and agrees there are enough indicators to cause serious doubts over the legitimacy of the work and agree this article should be retracted. The authors are encouraged to contact IOP Publishing Limited if they have any comments on this retraction.

Retraction published: 16 September 2022
The Definition and Theoretical Research Status, Problems and Thoughts of Translation Based on Big Data Analysis

Lingli Zhang¹,*
¹Hubei Three Gorges Polytechnic, China, 443000
*Corresponding author e-mail: zhanglingli@tgc.edu.cn

Abstract. This paper first discusses the evaluation of the current translation theory, and then leads to the dialectical thinking of the core issues in the translation academic debate on translation theory. In addition, based on the analysis of big data, this paper puts forward the view that the development of translation theory has stages, describes the rules of stage development of translation theory, and discusses the current situation and problems of translation theory research. Finally, it introduces the approaches of translation innovation from the perspective of theoretical innovation³⁴⁻⁵.

Keywords: Definition, Theoretical Research, Problems, Reflections, Big Data Analysis

1. Introduction
In recent years, translatology has made remarkable progress, especially with the continuous updating and application of research results in linguistics, cognitive linguistics, comparative literature, culture and other fields in translation research, which makes translation theory greatly expanded and developed. China's translation theory has experienced several stages of development, from the scattered interpretation of traditional translation theory to the massive introduction and blind pursuit of foreign translation theory, and then to the strong interest in the construction of translation theory. Each stage reflects the understanding of scholars on different levels and aspects of translation theory research. However, what should be noted is that various new translation theories still play an insufficient role. At present, there are mainly different translation theories that can be used to explain the same phenomena, which is difficult to reflect the uniqueness; there are often great disputes on the application and interpretation of the theory; there is no translation theory that can explain most of the translation phenomena, and there are too many repeated studies. This reflects that there are still misunderstandings and puzzles in the nature and connotation of translation theory. Based on this, it is of great practical significance to reflect on the definition of translation and the current situation and problems of theoretical research³⁴⁻⁵.

2. Evaluation of current translation theories
With the gradual development and progress of translation theory, as well as the continuous updating of research achievements in linguistics, culture and other fields, the new translation theory has further expanded the academic field of vision and given more explanatory power to translation phenomena.
Descriptive translation theory and creative treason theory help people understand the historical and cultural reasons for the unfaithfulness of translations from a deeper level. The theory of cultural imperialism enables people to examine alienation and domestication from the perspective of culture. Although the new translation theories have achieved a lot, it should be noted that the role played by various new translation theories is still very limited, and there are still several problems as shown in Figure 1 that need further consideration.

![Figure 1. Problems of new translation theories.](image)

2.1. Main problems in current macro translation theory

First of all, there are various translation theories that can be used to explain the same phenomenon. Different theories such as descriptive theory, polysystem theory, normative theory, manipulation theory, rewriting theory, postcolonial theory and teleology can explain the phenomenon that the translator deviates from the original intention intentionally or unintentionally. Although different angles of theoretical analysis are different, they also reflect the existing problems of current theory. If a variety of theories can be used to explain the same translation phenomenon, how to judge which theory has its own characteristics needs to further explore the different starting mechanisms of various theories. Therefore, it is necessary to compare the explanatory power of various theories. Secondly, there is a great controversy in the application and interpretation of the theory. Moreover, it is difficult for all translation theories to explain the vast majority of translation phenomena. The same domestication method can produce many different translations, which shows that the domestication theory is not detailed enough and lacks accuracy and applicability. Fourth, there are too many repeated studies. Too many repetitions lead to the idea that the theoretical research of cultural turn has lost the momentum of innovation.

2.2. The status and development of translation theory

At present, the relationship between translation theory and practice has not been fully understood. People discuss the relationship between macro theory and translation practice, whether micro translation skills are theory or practice, and whether most people's understanding is still controversial. One of the consequences of the confusion between translation practice and translation skills is that the academic circles pay more attention to the study of the relationship between pure theory and translation practice, while relatively ignore the study of translation skills, let alone the study combining macro theory and micro skills. Therefore, it is necessary to abandon the concept of separation of translation theory and practice in order to clarify the relationship between macro theory, micro skills and language practice ability. As shown in Figure 2, these three constitute a pyramid relationship: the macro theory represents the highest level, although its role is small, but the macro guidance is strong. Micro skills are in the middle level, which are used to explain many specific phenomena. At the bottom is language practical ability, which is the most fundamental and important factor in translation.
Figure 2. Pyramid relationship of the three theories.

Although it plays an important role in translation, language proficiency is not the main object of translation studies. At present, the main research areas of translation theory are macro theory and micro technique. Among them, the micro technique is more extensive and valuable than the macro theory. Compared with the macro theory of translation, which can only serve as a macro revelation and has different understanding, the translation skills can show a relatively rigid objective law.

3. The connotation and function of translation theory

From the above analysis of the historical process of translation studies, it can be seen that translation theory focuses on the core issues of translation, reflecting the research on the core theoretical issues in the field of translation. Translation academic circles have formed a clear understanding of the essence, subject attribute and development prospect of translation studies. However, there are still controversies on translation theories in translation academic circles, and the academic community of translation studies has not yet been effectively established.

Translation theory has three basic connotations: First, providing a conceptual framework to understand translation phenomena and activities; second, providing a way of thinking to describe and explain translation phenomena and activities; third, providing values to understand translation phenomena and activities. The different emphasis of these three connotations also determines that translation theory has multiple functions. Therefore, the understanding of the role of translation theory should be comprehensive. One aspect should not be emphasized and the other should not be ignored.

With regard to the relationship between the theory of translatology and the theory of related disciplines, it is generally believed that the theory of related disciplines is an important reference resource for the development of the theory of translatology, which is an interactive symbiotic relationship. As for the relationship between basic research and applied research of translation theory, translation theory research includes basic research and applied research. Each of these two parts has its own pertinence, which can solve different problems and have different functions. Therefore, the application of development perspective to measure and evaluate theoretical achievements gives equal development space to all kinds of basic research and applied research, makes translation theory and practice, basic translation theory and applied translation theory wonderful, and makes all kinds of theoretical research have their own roles.

4. Innovation and development of translation studies

The innovation of translation theory can be realized by the way of disciplinary differentiation and disciplinary bifurcation. The former is the disciplinary knowledge differentiation of the subject content of translatology, the formation of the branch of translatology research, the refinement of research objects, and the promotion of the overall theoretical innovation of translatology through the
study of the theoretical and practical problems of the branch of translatology. The latter is a synthesis of knowledge system of similar disciplines, introducing theories and methods of similar disciplines to solve translation problems, so as to realize theoretical innovation of translatology. In a word, as a basic means of enriching and developing translation theory, innovation is an important guarantee for the construction and sustainable development of translatology.

The study of macro translation theory lacks detailed analysis. There are many other compromises between domestication and foreignization. The combination of macro and micro approaches is not only conducive to the detailed study based on traditional translation techniques, but also to the explanation of the starting mechanism of micro techniques based on macro translation theory.

5. Conclusion
According to the analysis of big data, Based on the dialectical thinking and interpretation of the core issues of translation theory debate in translation academia, this paper puts forward the view that the development of translation theory has stages, describes the rules of stage development of translation theory, and discusses the current situation and problems of translation theory research. At last, it introduces the approaches to the theoretical innovation of translation studies. In the future, the academic circle of translation should continue to improve the construction of discipline system, strengthen the research of scientific methodology, and gradually standardize and improve the construction and development of the discipline of translation.

Acknowledgments
Project information: this paper is the research result of the 2018 School Teaching Research Project of Hubei three Gorges Vocational and Technical College. The project number: JY201810, project name: the improvement of preschool English teachers’ teaching ability in vocational colleges and universities in the information age.

References
[1] Cao Minglun. The relationship between translation theory and practice and the way to combine them [J]. Journal of Southwest University for nationalities, 2014 (11).
[2] He Hongzhi. Introduction to language industry [M]. Beijing: Chinese press, 2013.
[3] Xie Tianzhen. Chinese literature going out: Problems and essence [J]. Chinese comparative literature, 2014 (1).
[4] Wang Xiangbing et al. Evaluation of Chinese translation studies in 2012 [J]. Shanghai translation, 2013 (3).
[5] Zhu Yishu, Xu Jun. scientific research, problem awareness and research methods [J]. Shandong foreign language teaching, 2014 (3).